

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



## EL SEÑOR D. SALVADOR COLL Y PEÑA

FALLECIÓ EN LA CIUDAD DE INCA

el día 5 de Septiembre de 1912, á la una de la tarde

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

( E. P. D. )

Su esposa, hijos, hermano, hermanos políticos, sobrinos políticos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos, que el día 25 del actual se celebrará un turno de misas, en el altar de la Purísima Concepción de esta parroquia y un oficio conventual á las ocho, en el altar mayor de la misma, en sufragio del alma del finado; rogándoles su asistencia á alguno de dichos actos.

El Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo de esta diócesis se ha servido conceder 50 días de indulgencia á los fieles que verdaderamente contritos y dispuestos ofrezcan una Misa, Comunión ó parte de Rosario en sufragio del alma del finado.

### SECCION LITERARIA

#### DESEÑANTO

Fernando había nacido entre las breñas, en una aldehuela de la sierra, olvidada de los geógrafos.

Pero sus dotes naturales, su temperamento febril, su alma soñadora y su gran afición al estudio, hacían presentir que en lo futuro ocuparía un lugar preferente en el mundo científico.

Sus padres recelaron, titubearon; pero, vista la insistencia del chico, se decidieron á proporcionarle cuantos medios fueran necesarios para que continuara los estudios allá abajo, en la capital.

Y con tal objeto, mediante aviso y obtenida la venia de un tío suyo que en ella vivía, salió nuestro héroe de la aldea, tan contento, tan ansioso, tan animado, que apenas pensó en despedirse de sus coterráneos.

Al alejarse de su pedacito de tierra querida, donde cada paso fué teatro de alguna que otra infantil hazaña, no dejó de experimentar penosa impresión al llegar á sus oídos las delicadas notas del caramillo y el continuo y lastimero balar de las ovejas, entre las cuales quedaba un hermano suyo, ser sencillo, tranquilo, rudo, sin otra aspiración que la paz y ventura de su hogar, y sin otra ocupación que la custodia de su rebaño...

Y esto exasperaba á Fernando, llegando en ocasiones á asomar por las ventanas de su alma, risueñamente, el sentimiento de la compasión, que, en el día

de su partida, llegó á confundirse con la pasión de la indiferencia.

¡Bah, chochees de lugareños!

Aquella sensación de pena fué una nota pasajera.

\*\*\*

El ansia de llegar á la ciudad, de estudiar, de frecuentar los grandes centros literarios, de contraer amistades respetables y de saborear con deleite los goces sociales de que había oído hablar y entreveía en los libros de recreo, embriagaba sus pensamientos, llegando á contemplarse, en delicioso sueño, rodeado de amigos que le querían entrañablemente, y de gran número de admiradores que celebraban sus numerosas obras científico-literarias.

No en balde esforzóse en sus estudios.

Durante su permanencia en la Universidad, había alcanzado tan brillantes notas y conquistádose tan arraigadamente la benevolencia y amistad de sus profesores y condiscipulos, que no se dejó esperar la soñada realización de sus visiones de oro: todos le querían todos le admiraban, su nombre era por todos respetado.

Pasó de la Universidad á la vida pública; la pluma y la tribuna le proporcionaron facil acceso á las posiciones más elevadas, y Fernando llegó á ser un grande hombre... un personaje.

Esto acrecentó más y más su ya envidiable influencia, hasta tal punto, que en breve tiempo se conquistó las simpatías del gran mundo: de los hombres de alto rango en ciencia, en política, en pergaminos ó en moneda.

Fué entonces cuando frecuentó, con asiduidad, comidas espléndidas, fiestas,

bailes y saraos, en cuyos actos todos, más que su corazón, llegó á amargarse su espíritu observador.

\*\*\*

Fernando, poco después de terminada una de sus obras, enfermó.

Los médicos le aconsejaron, al observarle, que regresara á su aldea, único remedio eficaz para su dolencia, pues por momentos iba acentuándose la debilidad de su físico, al par que la de sus facultades.

Y tenía sobrados motivos para ello.

Aquel espíritu fuerte y vigoroso menguaba á medida que veía convertirse en implacables enemigos á sus más fervientes admiradores, y trocarse en severa crítica la más entrañable amistad.

A su valiosa y potente influencia sucedió un indiferente respeto; á la señalada distinción de que antes disfrutaba, una cortesanía ceremoniosa, que dejaba entrever bastante despego.

Esto le aniquilaba, desvanecía aquella preciosa inteligencia, anonadaba el alma de Fernando, que creyó á la sociedad sincera, no hipócrita... tal como se la imaginó allá en el rincón de su pequeña aldea.

No hubo necesidad de grandes investigaciones para descubrir la causa de aquel repentino cambio: el contraste entre los ideales sueños del sabio y del poeta y la realidad humana, había quedado grabado de mano maestra en las páginas de su último libro: *Escenas de la vida*.

Y al regresar á su pueblo, cuando á lo lejos oyó de nuevo las notas del caramillo, y el balar de las ovejas, sintió rejuvenecerse, elevarse su espíritu... gozar,

Abrazó efusivamente á su hermano, y no pudo menos de verter algunas lágrimas.

Y allá en el fondo de su alma renació vigoroso el sentimiento de la compasión; pero esta vez la tuvo también de sí mismo, por haber perdido su juventud corriendo tras el fantasma de una dicha que no se encuentra sino en la vida tranquila del hogar donde reinan la ciencia y la virtud.

A. GARCÍA ROVER.

#### LA MARIPOSA

Vuela, vuela, vuela  
mariposa loca,  
párate en las flores,  
párate en las hojas.

Por el golfo de oro  
de la ardiente atmósfera  
resbala trazando  
figuras ilógicas.

Hélices del viento  
son tus alas prontas  
que reman en mares  
de lirios y rosas.

Polvo de colores  
tu túnica entolda,  
y el sol con sus hilos  
la teje y la borda.

Párate en las flores,  
párate en las hojas,  
vuela, vuela, vuela  
mariposa loca.

De la pasionaria  
bella y dolorosa,  
pósate en los clavos  
que el cáliz adornan.

Salta á los martillos  
poblados de aljófar  
que hay de la azucena  
en la blanca copa.



Vuela á los jazmines que en la reja asoman, y sobre ellos tiende tus alas sedosas.

De la campanilla entra en la corola y en su azul columpio mécete gozosa.

Pasa resbalando por las zarzamoras, salva las espinas y besa las ojas.

Tiembla en los claveles, titila en las rosas, palpita en las juncias y en los lirios flota.

Gira, corre, pasa por las flores todas, vuela, vuela, vuela mariposa loca.

Cuida que en sus hilos las arañas toscas, no enreden tus alas de piedras preciosas.

Cuida que las manos que á prenderte corran, no toquen el polvo que tu cuerpo dora.

Cuida cuando cruces por la bella obra del pintor brillante, que el pincel te coja.

Cuida no te encienda la luz que devora, no te pille el pájaro, ni el aire te rompa

Gira siempre rauda, cruza siempre airosa, vuela, vuela, vuela, mariposa loca.

De la luz prodigio, tus alas vistosas, se mueven y giran, se alejan y tornan.

Flor-nave, te internas del sol por las ondas, y en ráfagas de oro te pierdes y engolfas.

En tu cuerpo llevas un himno de notas doradas y azules, moradas y rojas.

Si las alas juntas, espíritu toda, nada en el espacio ocupa tu forma.

La luz te ha tejido de sedas hermosas, y la fantasía tiene en tí su gloria.

Arte por el arte, tu tendencia sola es ser bella y para, es ser mariposa.

Gira, corre, pasa por las flores todas; anda, vuela, vuela mariposa loca.

SALVADOR RUEDA.

## PEQUEÑAS CRÓNICAS

### Situación deplorable

El cable, con su ensabido y costoso lacónismo, pinta el estado de Méjico con tonos sombríos, reveladores de una situación angustiosa, digna de lástima. La información de la Prensa de aquel país chorrea sangre, y cuenta con que, á pesar de las leyes democráticas que allí rigen, y acaso por lo mismo, las autoridades ejercen una previa censura, que por estos barrios llamarían los partidarios de la forma de Gobierno que existe en tierras americanas despotismo, inquisición, oligarquía, etc.

Aun así describen fusilamientos á porri-  
llo, voladuras de trenes llenos de viajeros militares ó civiles, incendios de cuarteles y haciendas y cuanto constituye un baldón para el progreso y la historia de los pueblos. Son los autores de esos horrendos acontecimientos los que poco ha se sublevaron contra el despota, como llamaban al anciano general que, conocedor de la raza y de su pueblo, gobernaba con la enérgica prudencia que sin duda necesitaba la nación que tantos años le eligió para regir sus destinos. La indiferencia, que muchas veces toma forma de punible egoísmo, secundó aquel movimiento, cuyas funestas consecuencias se han dejado sentir bien pronto. Y ahora, los impasibles de ayer y aun los que iniciaron el motín, suspiran por su anciano D. Porfirio, por el veterano que conocía las virtudes y los defectos de su pueblo y sabía refrenar éstos y estimular aquellas... Es una lección dolorosa, pero que deben tener presente los espíritus sensibles á las exhortaciones de los que no saben hablar de las necesidades patrias sin

agotar el repertorio de frases de efecto, entre las cuales las de tiranía, despotismo, oligarquía, inquisición, brotan de sus labios como en Méjico los motines, los fusilamientos y los asesinatos colectivos.

CAB.

## La vida política

¡Qué triunfo para el señor Maura! Aquel proyecto de Administración local que el partido liberal ha venido combatiendo durante tantos años por todos los medios licitos é ilícitos; aquel proyecto contra el cual han escrito horrores los periódicos del partido y han dicho los prohombres del liberalismo las mayores enormidades, aquel proyecto se propone ahora como lazo de paz, como símbolo de concordia entre la familia gobernante, y lo propone nada menos que el señor Canalejas, el mayor obstruccionista de aquella obra.

En dos sesiones, nada menos que en dos sesiones ofrece el jefe del gobierno hacer aprobar aquella ley que no se dejó aprobar en tantos años por parte del señor Canalejas y sus amigos: en cuarenta y ocho horas están dispuestos á que sea ley aquel proyecto, en el que el señor Maura condensó toda su política y por el cual se le combatió tan cruelmente; en cuarenta y ocho horas le van á dar sus votos los liberales si eso sirve para contentar á aquéllos que ponen por pretexto para rechazar el proyecto de mancomunidades el que antes debe organizarse totalmente la administración local.

¡Qué triunfo para el señor Maura! repetimos. ¡qué triunfo para el político cuya paciencia se le agotó defendiendo una reforma que creía justa, en dos etapas de poder; para el político que fué acusado de haberse entregado á las aspiraciones de una región contra las demás, para el político contra quien se empleó la obstrucción encubierta y ostensible según las circunstancias le aconsejaban á las oposiciones! Aquello tan malo, tan reaccionario, tan retrógado, tan atentatorio á las libertades públicas, tan perjudicial para la unidad de la patria, ahora se convierte poco menos que en el credo de los liberales disidentes y ortodoxos, en la fórmula que unos y otros parecen aceptar sin discusión convencidos repentinamente de la utilidad, de la sinceridad de la reforma intentada por los conservadores.

Queda bien demostrado que la oposición que se hizo al proyecto del Sr. Maura no fué por su contenido, ni por su trascendencia, ni por sus consecuencias, sino sencillamente por combatir á una persona, por descreditar al ilustre jefe del partido conservador como gobernante y como estadista. Si reprodujéramos las cosas que han dicho en el Parlamento y fuera de él contra el proyecto aludido los que ahora ofrecen votar con los ojos cerrados, se pondría de manifiesto, aunque en realidad no hace falta, la informalidad de algunos políticos, la falta de conciencia con que hablan en las Cámaras y la absoluta insinceridad con que exponen sus doctrinas.

Este caso no es único; pero es importante por la índole de la ley de que se trata, puesto que después de la Constitución no puede haber otra de mayor gravedad y trascendencia en el orden político y administrativo. Así, paso á paso, en lo grande y en lo pequeño, el partido liberal en esta etapa se vá apoderando y haciendo suyas muchas doctrinas del partido conservador al par que repite é imita sus actos de gobierno, sin perjuicio de atizar el fuego sagrado, que mantienen los radicales, del odio al señor Maura y de la imposibilidad de su vuelta al poder sin producir una revolución. Si los hombres políticos no tuvieran al-

tos deberes que cumplir y si en política fuesen posibles ciertas actitudes el señor Maura podría decir á ciertos oradores de clubs y á los ministeriales que con ellos simpatizan:

—«No prediqueis más contra mi persona. No temais mi vuelta al poder. ¿Para qué he de aceptar la responsabilidad del mando si estoy gobernando ya; si son mis actos, mis doctrinas, mis tendencias, mis leyes, mis disposiciones gubernativas, las que se ponen en vigor todos los días, las que se aplauden por los que antes las combatían, las que constituyen toda la política de los liberales en el poder? No; estad tranquilos, yo no volveré al poder por una sencilla y poderosa razón: porque ya he vuelto.»

Bien sabemos cuanto molestan á los liberales que se escriban estas cosas, ya que parece han puesto todo su interés en representar su política como lo contrario del señor Maura para captarse las simpatías de los que gritan, de los que con sus radicalismos alborotan en el país, pretendiendo representar su opinión; pero los hechos están ahí, á la vista de todo el mundo y es inútil pretender negarlo, apelando como el famoso cómico malo del año 23, cuando le silbaban por lo mal que desempeñaba su papel, al recurso de cantar el himno de Riego.

Aquí no valen ya himnos ni cantos patrióticos para ocultar las contradicciones políticas en que el señor Canalejas está incurriendo y que demuestran en la mayoría de los casos el valor que debe concederse á ciertas campañas de oposición con las que los liberales excitaron á la opinión española contra el señor Maura cuando éste regía los destinos públicos.

Claro es que no censuramos que el gobierno actual acoja y ponga en práctica todo lo que hicieron los conservadores si se ha convencido de que así lo exigen los intereses públicos; pero sirva de lección lo que hoy ocurre para evitar en lo futuro esa política de oposición á que son dados los liberales y que no parece tener otro objeto que escalar pronto el poder, aunque tengan que apelar á predicaciones impropias de un partido de gobierno y á admitir auxiliares que después del triunfo originan los más graves disgustos á sus aliados.

Y no sólo no censuramos, sino que aplaudimos esta rectificación de doctrinas en puntos tan sustanciales como los que constituyen la organización local de España, porque ha de servir por lo visto para que la unidad del partido no se rompa y para que los señores Montero Rios y Moret tengan una forma decorosa de recoger todas las prendas que han soltado contra el proyecto de ley de mancomunidades. Estos dos políticos, que andaban acechando la forma y manera de acabar con el actual ministerio y con la presidencia del señor Canalejas, han escogido el peor de los terrenos posibles para dar la batalla, como lo es el de las Mancomunidades, que interesa vivamente á la comarca más fuerte, más ilustrada y con más conciencia de su valer de las que forman la nación española.

El señor Montero y el señor Moret han visto tarde que al adoptar sus dudosas actitudes que no se colocaban frente al Sr. Canalejas, como era su voluntad, sino contra una opinión grande no sólo de Cataluña sino de otras regiones, y desde el momento en que han sentido lo falso de su posición no han hecho más que buscar formulas para desandar lo andado por mal camino. Ambos personajes están ahora entre Cataluña y la pared y no saben como salir del atolladero en que por torpeza han caído. A estas horas han debido ver ya que todas sus maniobras sólo han conducido á proporcionar un indudable triunfo al señor Canalejas, que por esta vez ha tenido más habilidad

que los dos juntos, á pesar de la experiencia del uno y del otro y de la trascendencia política que á uno de ellos se atribuye.

Disidentes y ortodoxos, estos últimos con el señor Canalejas á la cabeza, reconocen en medio de este barullo político que el proyecto del señor Maura hecho ley rápidamente, puede dejar á todos en buen lugar y facilitar la concordia, al par que hará más viable el proyecto de mancomunidades aprobado ya en el Congreso. De su bondad se hallan todos tan convencidos que no necesita nuevos debates; aquella obra del partido conservador, fué combatida sin duda alguna por pasar el tiempo, se la obstruyó por dificultar caprichosamente la gestión de un gobierno, se la criticó acerbamente por prurito oratorio; se engañó al país gritando en todos los tonos que era obra antipatriótica y punible debilidad ante las exigencias de una región...

Repitamos como al comienzo de estas líneas ¡qué triunfo para el señor Maura!

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

Madrid, 17 Septiembre 1912.

## NOZICIAS GENERALES

### El canal de Panamá

Un despacho de Nueva York asegura, con referencia á noticias oficiales, que el Canal de Panamá será inaugurado en otoño de 1913.

La escuadra norteamericana se reunirá en Colón, y será la primera que lo atraviese.

### Entrega de un torpedero

Comunican de Cartagena que el sábado, con las formalidades de rúbrica, entregó la Sociedad Española de Construcción Naval, á las autoridades de Marina, el torpedero número 3.

El comandante del arsenal, general Guitart, dió posesión del mando del buque á don José Gonzalez Roldán.

### Negociaciones de paz fracasadas

Un telegrama de Constantinopla afirma que han fracasado las negociaciones entabladas en Suiza para concertar la paz italo-turca. Se han podido, sin embargo, conocer las condiciones en que ambos beligerantes estarían dispuestos á poner término á las hostilidades.

Las negociaciones volverán á entablarse seguramente en breve, para ver de llegar á un acuerdo.

### El «Infanta Isabel»

De Cadiz comunican que el domingo atracó en el muelle de la Reina Victoria el nuevo trasatlántico *Infanta Isabel*, de la compañía Pinillos, presenciándolo un público numeroso.

El buque es de capacidad para 3.000 pasajeros; desplaza 15.000 toneladas, 460 piés de eslora y 70 de manga. Este buque será mientras no se construya, otro, el mayor que navegue entre el Mediterráneo y la Argentina. Todo Cádiz lo ha visitado despertando verdadero entusiasmo.

Los navieros de la Cámara de Comercio obsequiaron con un champaña de honor á los señores Pinillos, propietarios del buque. Este ostenta en la cámara el busto de la infanta doña Isabel, obra de Benlliure.

### El túnel de Canfranc.

A mediados del próximo mes de octubre estará terminada la perforación del túnel del Canfranc, á cuya inauguración asistirá el Rey.

Como la fecha coincide con las fiestas del Pilar, se cree probable que el Rey acepte la invitación que se le ha hecho para visitar Zaragoza.

En esta creencia, se ha empezado en dicha capital á organizar varias fiestas, entre las que figuran un concierto y una función de gala.



## Tribuna Pública

LA LEY DE SUPRESION DEL  
IMPUESTO DE CONSUMOS

La campaña iniciada por algunos Ayuntamientos de la Península contra la Ley de supresión del impuesto de Consumos, de 12 de junio de 1911, no contra el principio de la supresión sino contra la forma cómo se hace ella, es muy conveniente que tenga eco en nuestra provincia, porque regularmente lo tendrá en muchas, y este objeto mueve hoy nuestra pluma.

Son muchos los que aún no se han dado exacta cuenta de lo que es en realidad la citada Ley, y otros que, aun conociéndola, por nuestro carácter desidiioso no han hecho lo que les correspondía hacer en defensa de los intereses que les están encomendados. A conseguir lo uno y lo otro, esto es, á llamar la atención de los primeros sobre una Ley que les perjudica y á excitar á los segundos para que cumplan con su deber, tienden estas líneas.

Es la Ley de que nos ocupamos una Ley de privilegio que causa graves perjuicios á unos pueblos beneficiando á otros sin justa razón que lo abone; que divide á las poblaciones en dos castas, favorecidas y perjudicadas. En ella se olvida el carácter de general que toda ley debe tener para favorecer generosamente á las capitales de provincia y poblaciones asimiladas, en tanto que se causa á las demás poblaciones un perjuicio proporcional al beneficio otorgado á aquéllas.

El simple enunciado de lo en ella estatuido lo demuestra y evidencia.

Las capitales de provincia y poblaciones asimiladas, en virtud de esta ley, han dejado de satisfacer al Tesoro desde 1.º de enero del corriente año (Madrid no lo satisface de 1.º de Julio de 1911) el cupo que por consumos satisficían, y cobran además como regalo el 20 por 100 de lo que importan las cuotas de la contribución territorial sobre urbana y de la industrial, sin perjuicio de los recargos municipales sobre ellos que ya cobraban. Mas aún, les ha cedido el Estado en su totalidad los impuestos sobre Carruajes de lujo y Casinos.

Las poblaciones que no son capitales de provincia ni poblaciones asimiladas, han de continuar pagando el cupo de consumos durante los años corriente y próximo venidero. En 1914 les será baja el cupo parcial de la sal, (que son 0'50 pesetas por habitante), y en 1915 tendrán igual baja por supresión del cupo de alcoholes, aguardientes y licores. Desde 1916 á 1920, se les descontará cada año una quinta parte del resto del cupo.

De modo que á las poblaciones grandes, que son las más ricas en recursos, no solamente les ha liberado la Ley del pago del impuesto de Consumos sino que además les ha cedido como propina la quinta parte del importe de las cuotas del Tesoro de las contribuciones urbana é industrial y los impuestos sobre Carruajes de lujo y Casinos, mientras que á los pueblos rurales, á los pequeños, que siempre están faltos de recursos y por consiguiente más necesitados, á estos se les obliga á continuar pagando el cupo de Consumos, y de las contribuciones urbana é industrial nada se les dá.

¿Puede haber injusticia mayor? ¿No constituye lo preceptuado por la Ley un irritante favoritismo contra el que clama toda conciencia justa y contra el que deben reclamar todos los Ayuntamientos perjudicados?

¿Cómo juzgarían, los mismos individuos que la votaron, á un Ayuntamiento que al serle rebajado en 1914 el cupo

de consumos con lo que importa el especial de la sal, aplicara esta baja á beneficiar solamente los dos ó tres mayores contribuyentes del pueblo por el mismo concepto?

Pues esto y no otra cosa ha hecho la Ley que comentamos, la cual, como hija de unas Cortes democráticas, resulta un verdadero fenómeno.

En defensa ó justificación de ella, dicese únicamente, que la penuria del presupuesto general del Estado no permitía hacer la supresión en todos los pueblos, porque no podía prescindirse de una vez de todo el ingreso que representaba el impuesto de Consumos para el Tesoro. Convenimos que sea esto muy cierto pero no podemos aceptar de ninguna manera que esta razón justifique el procedimiento adoptado, la lamentable desigualdad y el favoritismo que envuelve la Ley. Si el Estado no podía desprenderse de todo el cupo de consumos lo justo y equitativo era hacer la desgravación proporcional entre todos los pueblos, porque todos somos hijos de España (así lo creemos aunque algunas veces se nos haga dudar). Lo hecho por la Ley es contrario á la razón, á la equidad y á todo principio de derecho, porque la razón, la equidad y el derecho no aconsejan que la Ley incline todos sus beneficios á favor de los grandes, máxime cuando las poblaciones pequeñas son las más necesitadas de protección y amparo.

¿Y por qué no se comenzó la supresión liberando primero á los pueblos rurales hasta donde alcanzase la cantidad disponible? La contestación es muy clara. La Ley nació por imposición de algunos concejales del Ayuntamiento de Madrid y para acallar ciertas campañas de varios periódicos de la misma capital; y como había que satisfacer á los que gritaban y no se disponía de recursos para emprender la reforma, se buscó la fórmula que convenía, y esa fué la de sacrificar á los pequeños, á los débiles, á los mansos, á los que nunca dan quebraderos de cabeza al Gobierno, á los que siempre se han mostrado dóciles á sufrir cualquier vejamen, á los que nunca tienen quién los defiendan, y estos son los pueblos rurales. Y sus representantes en Cortes ¿de qué les sirven? La primera obligación que tienen éstos es la de estar muy obedientes á la disciplina del partido.

Veamos ahora con un caso práctico los perjuicios que á un pueblo de Mallorca causa tan inaudita Ley.



## D. JAIME JOY Y JOY

FALLECIÓ EN SAINT GHISLAIN (Bélgica)

el día 30 de Agosto de 1912, á la edad de 29 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su afligida madre D.<sup>a</sup> Catalina Joy, hermano D. Antonio, hermana política, tíos, primos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

El pueblo que tomaremos por tipo paga por cupo de Consumos al año 42 mil 523'20 pesetas.

Por los años 1912 y 1913 satisfará.	85.046'40 pts.
En 1914, deducido el cupo de sal pagará.	38.093'70
En 1915 id. id. alcoholes pagará.	33.664'30
En 1916 id. la 5.ª parte.	26.931'36
En 1917 id. id.	20.198'52
En 1918 id. id.	13.465'68
En 1919 id. id.	6.732'84

El 20 por 100 de las cuotas de la contribución urbana que dejará de percibir el Municipio durante los años 1912 á 1919, y que las poblaciones favorecidas cobrarán, importa.	15.479'76 pts.
Idem. del 20 por 100 por industrial.	11.875'20

Suma total de perjuicios. 251.487'66

Este es el perjuicio real que sufrirá el pueblo en comparación con las poblaciones favorecidas, pues si fuera capital de provincia no tendría que pagar las cantidades que se han detallado por consumos y en cambio percibiría las de las contribuciones urbana é industrial. Con este perjuicio que sufre podría muy bien, si lo pudiera aplicar á obras públicas municipales, llevar á cabo casi una reforma completa.

Ante esta realidad, es preciso que los pueblos perjudicados de esta provincia levanten la cabeza para decir con energía que no están dispuestos á que continúe más tiempo la irritante desigualdad á que están sometidos en virtud de la Ley de 12 de junio de 1911 y que no quieren ser más perjudicados.

Ahora, con motivo de tenerse que discutir en las Cortes los presupuestos generales del Estado para el ejercicio de 1913, es necesario que todos los Ayuntamientos de esta provincia acudan, como lo harán los de otras provincias, á las Cortes en solicitud de que para el año próximo queden suprimidos los cupos de Consumos de todos los municipios de España y que se conceda, á los que no lo disfrutaban, el 20 p<sup>o</sup> de las cuotas de las contribuciones urbana é industrial y los impuestos sobre carruajes de lujo y casinos, para quedar así establecida la equidad de tributación. Y si el Estado no puede, por sus necesidades, prescindir

del ingreso que le representa el cupo de Consumos de los pueblos rurales y la quinta parte de dichas contribuciones, que busque su compensación con otros recursos que nos graven equitativamente á todos.

Pedid á los representantes en Cortes que apoyen esta justa petición, que por serlo tienen el deber de defenderla, y seguramente se conseguirá evitar en lo posible los perjuicios.

UN PAYÉS.

¿Cual es la mejora que se impone de una manera inmediata para intensificar nuestra producción cereal?

Desde la pérdida de las colonias viene repitiéndose todos los días y bajo todas las formas, que lo primero que debe hacer el agricultor para intensificar la producción cereal, es labrar sus campos con mucha mayor profundidad.

Pero del dicho al hecho, hay un gran paso. El hacer esto último, supone un gran aumento del capital de explotación y desgraciadamente nuestros labradores no están en condiciones de hacerlo.

Por el contrario, lo que si les es factible, porque no exige más que un pequeño desembolso, rápidamente restituible, es el emplear los abonos químicos. Las ganancias que estas aporten al labrador, le permitirán implantar reformas más costosas, como la que antes hacíamos mención.

Claro es que el empleo de los abonos químicos debe ser racional, queremos decir con esto, que las fórmulas deben estar hechas á base de potasa, ácido fosfórico y nitrógeno, sin olvidar ninguno de estos tres elementos.

Muchos ejemplos podríamos citar en apoyo de nuestra tesis; nos contentaremos con dar á conocer solamente uno, para no alargar demasiado esta crónica.

D. Joaquín Carpintero de Cáceres, dividió un campo de cebada, en tres parcelas: la primera no recibió abono alguno; la segunda fué abonada á razón de 350 kilos de escorias, 80 kilos de sulfato de amoniaco y 80 de nitrato de sosa por hectárea, y la tercera recibió los mismos abonos que la segunda más 350 kilos de kainita por hectárea.

Cosechadas las tres parcelas por separado los resultados obtenidos, por hectárea, fueron los siguientes:

Primera parcela, sin abono, 1.120 kilogramos de grano y 1.357 de paja.



Segunda parcela, sin potasa, 1.968 kilos de grano y 1.650 kilos de paja.

Tercera parcela, con potasa, 2.835 kilos de granos y 1.935 kilos de paja.

Por estos resultados se puede ver la enorme influencia que tienen en la producción cereal los abonos químicos racionalmente empleados.

Como fórmulas de abono que han demostrado ya su eficacia en diversas ocasiones, señalamos las siguientes: 75 á 150 kilos de cloruro ó de sulfato de potasa (ó bien 300 á 600 kilos de kainita); 75 á 100 kilos de sulfato de amoníaco y 100 á 160 de nitrato de sosa ó de cal, y 200 á 450 de superfosfato de (cal 16/18 ó 18/20) ó escorias.

Los abonos fosfo-potásicos y el sulfato de amoníaco deben ser aplicados unos días antes de la siembra, enterrándolos por una labor de arado. En cuanto al nitrato, debe ser dado en cobertera á principios de marzo.

## Crónica Local

Desde Sables-d' Olonne (Francia) recibimos una carta firmada por D. Gustavo Bayer y nueve paisanos nuestros, en la cual se nos dá cuenta de un acto humanitario y de heroísmo á la par realizado por otro compatriota, D. Antonio Socías, al que desean demos la debida publicidad.

Nos dicen los comunicantes que el sábado día 7 del actual, á las once de la noche, se declaró un incendio en un almacén de muebles de aquella localidad, en ocasión de hallarse en el teatro el propietario y su esposa. Habían dejado en la cama á dos niños de 5 y 3 años, quienes habrían perecido en medio de las llamas á no mediar el auxilio del Socías, pues nadie se daba con ánimos de intentar salvar á aquellas criaturas.

En esto llega el joven Antonio Socías y con un valor que á todos impresionó, toma una manta y penetra en el almacén en busca de los niños, que proferían continuos lamentos y gritos de horror.

Al poco rato salió nuestro paisano trayendo en brazos á aquellos pequeñuelos. Los aplausos frenéticos de la mucha gente allí reunida y los vivas al valiente Socías se oyeron largo rato.

Los periódicos franceses, en gran número, han felicitado á nuestro paisano por su reconocido arrojo y nos dicen los comunicantes que la Alcaldía de dicho pueblo le concederá una medalla.

El Sr. Socías sufrió una quemadura en una mano, pero afortunadamente es de poca importancia.

Nos place publicar en nuestras columnas el acto humanitario realizado por el Sr. Socías y no podemos menos de enviarle por tal motivo nuestra felicitación.

Estuvo muy animada la fiesta callejera celebrada el domingo último en la Alquería del Conde. Sobre todo por la noche, en que la música tocaba frente á la iglesia y había baile al estilo del país en la plazuela de Rullán, se hacía difícil el tránsito.

En la iglesia de dicha barriada se celebró también la fiesta dedicada al Dulce Nombre de María, á la que asistieron muchos fieles, en sus diferentes actos. El templo estaba engalanado con exquisito gusto y alumbrado con profusión.

Con satisfacción nos enteramos de que á nuestro distinguido amigo D. Miguel Villalonga Mutti le ha sido concedido el ascenso á Coronel del Cuerpo de Infantería, al que pertenece, quedando de escedente en Baleares.

Le felicitamos.

El martes por la mañana regresó á este puerto el vapor «Villa de Sóller», conduciendo variados efectos.

Dicho buque salió anoche para Barcelona y Cette, llevándose carga general y regular número de pasajeros.

Ha salido para visitar diferentes centros fabriles del continente, á fin de adquirir las mayores novedades para la próxima temporada de invierno, el conocido é inteligente sastre de esta plaza D. José Almagro.

El Alcalde de Argel Mr. de Galland, que acaba de realizar un viaje á Mallorca para admirar sus bellezas, vino el martes á esta ciudad, acompañado de su bella hija. Hizo el viaje en ferrocarril y ya en ésta recorrió los sitios más pintorescos del valle.

Estuvo en la Casa Consistorial para visitar al Alcalde. El señor Pnig le devolvió la visita en el hotel «La Marina», donde se hospedaba el simpático turista.

Mr. de Galland é hija regresaron á Palma por la carretera de Deyá, Miramar y Valldemosa.

Nuestro estimado amigo el farmacéutico D. Jaime Torrens Calafat ha sido nombrado nuevamente Subdelegado de Farmacia del distrito de la Lonja, cargo que ha desempeñado durante once años.

Le felicitamos.

Se nos ruega hagamos público que, á partir del primer domingo del próximo mes de Octubre, el horario de misas para los días festivos que actualmente rige en la iglesia parroquial, quedará modificado en la siguiente forma:

A fin de que los fieles á quienes convenga, puedan haber cumplido con el precepto de la Iglesia al salir el primer tren de la mañana, la primera misa, que en la actualidad se celebra á las cinco y cuarto, se adelantará á las cinco en punto.

Como por ello resulta algo más largo el espacio que media entre las misas primera y segunda ó de seis y media, ésta pasará á las seis, continuando después, de hora en hora, las demás misas rezadas hasta la Misa mayor.

De modo que regirá el siguiente horario:

Misas rezadas: á las cinco, seis, siete, ocho, nueve y doce.

Misa mayor: á las diez.

Se encuentra en Mallorca el acaudalado aristócrata catalán señor Marqués de Puerto Nuevo, persona de mucha cultura y de gran competencia en materias artísticas.

Propónese visitar las principales bellezas que encierra esta isla.

En la tarde del jueves acompañado de nuestro redactor-corresponsal en Palma señor Tous y Maroto, con quien le une antigua amistad, visitó Sóller y su puerto, mostrándose encantado de la excursión.

D. Damián Deyá y Rullán, en nombre propio y en representación de los vecinos de la calle del Viento ha presentado una instancia al Ayuntamiento solicitando sean trasladadas á otro sitio más apropiado las mesas de los cortantes que se instalaron en aquella calle, pues acarrea á dichos vecinos bastantes molestias por la aglomeración de público y por el olor que despiden los despojos de la carne.

La Corporación municipal, en su última sesión, acordó contestar á los solicitantes que la instalación de dichas mesas tiene carácter provisional y que se busca otro sitio donde poder instalar las citadas mesas sin acarrear molestias al vecindario.

Leemos en los semanarios de Inca que el distinguido Maestro nacional don Antonio Ferrer Fanals, que tan gratos re-

cuerdos de su labor pedagógica se guardan aquí, ha tomado posesión de la primera escuela de niños de aquella ciudad y que con tal motivo ha publicado un artículo en el que se expone el programa que piensa desarrollar y los buenos deseos que le animan.

Deseamos á nuestro amigo felices éxitos.

Ya que del Sr. Ferrer hablamos, nos place hacer público que, aunque ausente de Sóller, continuará prestándonos su valiosa colaboración, pues nos tendrá al corriente de los hechos de mayor relieve que se registren en la comercial ciudad de Inca y de ellos podrán, por lo tanto, enterarse nuestros apreciables lectores.

Es un concurso que mucho estimamos y se agradece en esta casa.

Ayer dieron comienzo en Buñola las fiestas dedicadas á su Patrón-Mateo, las cuales no terminarán hasta mañana por la noche.

Esta mañana ha salido para el vecino pueblo la banda «Lira Sollerenense» que, como dijimos, fué contratada para amenizar las fiestas.

Es de suponer que mañana se trasladarán á Buñola muchos sollerenses para presenciar los festejos. Consistirán estos en carreras de hombres y niños, concierto musical en la Plaza por la citada banda, baile al estilo del país y disparo de hermosos fuegos artificiales.

A las doce de la noche habrá un tren que saldrá de Buñola para Sóller.

Se nos ruega hagamos público que el lunes y martes próximos el médico titular señor Marqués vacunará en una sala del Hospital.

Empezará esta operación á las tres de la tarde.



## Sección Necrológica

El día 30 del pasado Agosto falleció en Saint Ghislain (Bélgica) nuestro paisano el joven comerciante D. Jaime Joy Joy, víctima de aguda dolencia.

El día 2 de Septiembre, á las diez de la mañana, tuvo lugar el entierro. Según nos escriben, fué este fúnebre acto una verdadera é imponente manifestación de duelo, al mismo tiempo que patriótica y de simpatía para la familia de nuestro malogrado paisano.

El cortejo fúnebre lo formaban infinidad de amigos locales y la colonia española, presidida por Mr. Abel Quinet Bouehill, Consul de España en Mons y compuesta de unos sesenta miembros, representando el elemento comercial de Bélgica y Norte de Francia.

El féretro estaba cubierto por diez hermosas coronas, cuyos lazos, de los colores nacionales y con sentidas dedicatorias, eran llevados por distinguidos jóvenes.

El cadáver fué conducido, con asistencia del clero con cruz alzada, á la Catedral, donde se celebró un oficio de difuntos. Terminado éste, continuó la comitiva hasta el cementerio. Durante el trayecto la banda local ejecutó una escogida marcha fúnebre.

Ya en el cementerio, el Consul de España en Mons Sr. Quinet pronunció un discurso en honra del difunto. «Jaime Joy Joy—dijo—era uno de estos emigrantes españoles de mirar franco, atento y siempre sonriente que desde unos veinte años se establecen en todas partes del mundo y que, á pesar de las simples apariencias, prestan á su país, esparciendo á profusión sus excelentes productos, grandes y señalados servicios. Abandonan resueltamente—dijo—vale-

rosamente, su país encantador, patria del sol radiante, de los frutos de oro y de las rosas encarnadas para hacer apreciar en todas partes los productos del sol español, verdaderos dones del Cielo á esa Iberia que podríamos llamar una tierra de promisión, un Paraíso terrenal. Jaime Joy ha sido arrebatado en la flor de la vida, á los 28 años, por un mal tan terrible como repentino. Los funerales que acaban de celebrarse han sido una demostración del aprecio con que se tenía al finado y de las muchas simpatías que aquí cuenta la familia del Sr. Joy, al mismo tiempo que ha sido una manifestación edificante del espíritu de solidaridad que hace honor á la colonia Española».

Terminado el señor Consul su discurso, habló nuestro paisano D. José Pastor, residente en Bruselas, quien en lengua española y en frases sencillas y elocuentes dió la postrer despedida al compatriota que ha muerto en tierras extrañas, sin poder recibir el beso de su madre ausente, para quien tuvo frases de consuelo, lo mismo que para su hermano don Antonio, que presidía el duelo.

Descanse en paz el alma del finado y sirvan de lenitivo á la honda pena que aflige á su familia las sinceras manifestaciones de conduelo de sus paisanos, á las que unimos la nuestra muy sentida.

\*\*

El domingo último falleció en esta ciudad, víctima de aguda dolencia, la señora D.<sup>a</sup> Juana M.<sup>a</sup> Palou y Pastor, viuda de Ramis.

Su cadáver fué conducido al cementerio el lunes por la noche y el martes se celebraron en la iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio de su alma. Ambos actos se vieron muy concurridos, prueba de las muchas amistades con que la familia de la finada cuenta en esta ciudad.

Descanse en paz y reciban sus hijos y demás parientes nuestro muy sentido pésame por tan dolorosa pérdida.

## SECCIÓN RELIGIOSA.

El domingo termináronse los ejercicios espirituales de la Congregación Mariana de Sóller, que habían dado comienzo el lunes y que se habían practicado durante toda la semana en el oratorio del Hospital, bajo la dirección del Rvdo. D. Francisco Sitjar, gran entusiasta por las congregaciones marianas.

El domingo hubo en el citado oratorio misa de comunión general á la que asistieron unos 400 congregantes. Fué el celebrante el Rvdo. señor Ecnómico, quien dirigió á los congregantes una persuasiva y sentida plática.

Por la tarde el Rvdo. Sr. Sitjar pronunció un sermón de despedida. Dijo que se iba muy satisfecho de los congregantes por el esmero con que hablan practicado los ejercicios y les excitó á perseverar en el amor á María, su excelsa Patrona.

\*

\*\*

Durante la presente semana han tenido lugar en la iglesia parroquial los anunciados ejercicios espirituales para las hijas de María, los cuales se han visto muy concurridos, especialmente los de la noche.

El P. Oliver, ha sido el encargado de dirigirlos. Con palabra elocuente ha expuesto las doctrinas de la santa Religión Católica, conducentes todas á la salvación del alma y á ser buenos en la tierra.

Hoy ha dado comienzo en la Parroquia la solemne Oración de Cuarenta Horas, dedicadas por la Archicofradía de Hijas de María á su Patrona la Virgen Purísima.

El templo ha sido adornado con sumo gusto.



## NUEVO HORARIO PARA TRENES

Se ha dicho estos días que á partir del 1.º de Octubre próximo va á cambiar la compañía del «Ferrocarri de Sóller» las horas de salida de algunos trenes, y el solo anuncio de la modificación ha despertado ya el interés del público que en distintas ocasiones ha manifestado desearlo. Este, que no se acuerda quizás de las incomodidades que tenía cuando el servicio de diligencias, con una salida diaria á las cuatro de la madrugada y otra á las dos de la tarde, desde el primer día que el tren circula ha tenido algo que objetar para mostrar su descontento del servicio que hasta hoy ha venido rigiendo. No se han cansado de decir los descontentadizos que las salidas de los trenes de la mañana no están bien calculadas, porque á las 5'30 es demasiado temprano y á las 9'30 demasiado tarde para los sollerenses que van por sus quehaceres á Palma, sea en las tiendas, sea en las oficinas, sea en los consultorios de médicos, cirujanos ó dentistas, etc., etc., y la del único de la tarde tampoco, pues que priva á los viajeros que desde el interior de la isla han venido á pasar aquí el día de regresar á última hora á su pueblo para dormir en sus propios lechos.

Es posible que al fijar las horas que desde la inauguración han regido, fuera con el fin de que los que desde aquí se dirigen á alguno de los pueblos del llano que sirve la otra compañía ferroviaria, pudieran llegar á Palma á tiempo para coger el tren que sale para el interior á las 7'40, y si fué ésta la intención, como creemos, hay que confesar que no fué del todo descabellada la idea. Pero en la práctica se ha podido observar que el número de estos viajeros es relativamente insignificante, y de ahí puede deducirse que no conviene obligar á los más á que se molesten por halagar á esos menos, que además de ser pocos en número, no es seguro aún que los haya todos los días.

Por lo que respecta á la salida de Palma, á las 7'40, tampoco es esta hora, dicen, la más á propósito para que las muchas personas que desde la capital quieren venir á pasar aquí el día puedan hacerlo sin molestia, ó sin alterar por lo menos sus cotidianas costumbres. A estos viajeros les convendría más retrasar el tren su salida una hora, ó hora y media, con lo que les quedaría aún tiempo para permanecer aquí, recorrer las afueras, ir al puerto, ó encontrar de distinto modo el solaz que á este valie vieran á buscar.

Sin pretensión alguna de acierto y sin intentar inmiscuirnos para nada en el régimen interior de la Compañía de nuestro ferrocarril, se nos ocurre una modificación en el horario de los trenes que quizás dejará satisfecho el gusto, si no de todos, de la mayoría de los descontentadizos de marras, y queremos exponerlo por si le parece á la Dirección conveniente adoptarlo en todo ó en parte. En nuestro concepto contentaría á los más la salida del tren n.º 1 (de Sóller) á las 8 de la mañana; la del n.º 2 (de Palma) á las 9'30; la del n.º 3 á las 12'30 tarde; la del n.º 4 á las 2'35; la del n.º 5 á las 5 y la del n.º 6 á las 8'15 de la noche. Explicaremos ahora el por qué conceptuamos la salida á estas horas de mayor conveniencia para el público, sin que por ello hubiera de quedar en lo más mínimo perjudicada la Empresa.

Por lo que respecta á los primeros trenes de la mañana, tanto de ida como de vuelta, ya hemos indicado en que puede fundarse la modificación, que perjudicaría tan solo á aquellos que hubieran de ir á Lluch, ó á los mercados de Inca y de Sineu, y queda dicho también que el número de estos es muy insignificante comparado con el de los que á Palma

van sin intención de prolongar su viaje. Aun á los que van en peregrinación á Lluch no creemos perjudicaría gran cosa si en vez de por la mañana salieran de Sóller á las 12'30 de la tarde para continuar viaje á Inca á las 2'00 ó á las 2'40, pues que pernoctarían (gratuitamente) en el Santuario, y después de hacer sus devociones por la mañana siguiente, podrían estar de regreso en Inca á la hora de salida de los trenes de la 1'04 ó de las 6'33 de la tarde, que empalmarían en Palma con los de Sóller de las 2'35 tarde y 8'15 noche.

Para los viajeros que desearan ir de Sóller al interior de la isla, sería muy á propósito el tren de las 12'30, pues que les daría facilidades para que pudieran comer en sus casas y una vez en Palma salir para Manacor á las 2'00, para Felanitx á las 2'03, ó para Inca á las 2'40, y todos estos, después de permanecer casi hora y media en los pueblos en que de menos tiempo podrían disponer, que serían los del extremo de las líneas, estarían de regreso en sus casas á las 9'20 de la noche.

Los turistas, para permanecer todo el día en Sóller tendrían desde las 9'30 de la mañana hasta las 5 de la tarde, y los que pudieran disponer de menos tiempo tendrían desde las 2'35 hasta las 5. Esto, los días laborables, que los festivos podrían permanecer aquí una hora y media más, pues que el último tren podría salir á las 7'30 en lugar de á las 5, y aun así empalmaría con el tren ascendente de la otra línea, pues que los domingos y días festivos sale á las 8'15 en vez de á las 6'15 de la tarde.

Sería muy posible que con esta modificación quedara satisfecho el mayor número de los que viajan, conforme hemos dicho, y repetimos que al indicarlo no tenemos la pretensión de que nuestra opinión sea la mejor. Nuestro único interés es el de armonizar las conveniencias de la Compañía con las del público, que este es también, sin duda, el interés de la Dirección.

## DESDE INCA

Con un día espléndido, primaveral, después de las ligeras lluvias que en la semana anterior refrescaron algo la temperatura, se ha celebrado hoy el acostumbrado jueves, siendo sin duda uno de los más concurridos hasta la fecha. Abundó el almendrón y particularmente los higos paños que fueron abundantísimos, invadiendo la muchedumbre el cuartel ó lugar conocido vulgarmente por el *Pes d'es besó*, siendo casi imposible poder penetrar en su interior tal era el hormigueo de compradores y vendedores que invadían interior y exteriormente el citado edificio.

El almendrón se ha cotizado á 100 pesetas el quintal de 42 kgs. y los higos paños á 10'50, 13, 17 y 18 pesetas los 42 kilos, según clase y calidad.

En el mercado también se notó bastante animación, realizando algunas compras en ganado mular y asnal, escaseando el caballo, el de cerda y lanar.

El trazado de la vía-férrea que debe unir en un plazo relativamente corto esta ciudad con Alcudia, ha entrado en un período de relativa actividad tanto que, según informes que nos hemos procurado, la semana anterior pasó á Madrid el concesionario Sr. March y el Sr. Ques para gestionar, entre otros asuntos, el pronto trazado del ramal de Alcudia á La Puebla; de modo que si dichas gestiones tienen feliz resultado, dentro unos ocho meses quizás esté ya abierto al servicio público el nuevo ferrocarril en el ramal ya citado, acortando así la distancia entre dichos pueblos y favoreciendo notablemente el comercio.—C.

Inca, 19—912—8.



LA SEÑORA

D.ª JUANA MARÍA PALOU PASTOR

VIUDA DE RAMIS

FALLECIÓ EN SOLLER

el día 15 de Septiembre de 1912

A LA EDAD DE 63 AÑOS

»»»» (E. P. D.) ««««

Sus hijos, hermano, y demás parientes; al participar á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan tengan á la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 3.—Total 6.

### MATRIMONIOS

Día 18.—Bartolomé Estades y Albertí, soltero, con Apolonia Servera y Mora, soltera.

Día 19.—Guillermo Mascaró Socias y Abraham, soltero, con Antonia M.ª Oliver y Estades, soltera.

Día 21.—Miguel Marroig Ripoll, soltero, con María Estades Calvó, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 15.—Juana M.ª Palou Pastor, de 63 años, viuda, calle de la Luna.

## Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy sábado, día 21.—Al anochecer se cantarán solemnes Completas en preparación de la fiesta que mañana dedican á su Purísima Madre las Hijas de María.

Mañana domingo, día 22.—A las seis de la mañana exposición de S. D. M. A las siete y media misa de Comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media se cantarán Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor con música, en la cual predicará el Rdo. P. Antonio Oliver, del Oratorio. Por la tarde, á las tres vísperas y completas; á las

seis y media Maitines con Laudes solemnes y Reserva.

Lunes, día 23.—A las seis de la mañana misa de Exposición. A las nueve y media Prima y Tercia y Misa mayor. A las tres de la tarde Vísperas y Completas, y al anochecer se practicará el ejercicio mensual con plática por el citado P. Oliver, terminando con la Reserva, precedida de procesión y Te-Deum.

Martes día 24.—A las siete de la mañana y durante la celebración de la Santa Misa se practicará el ejercicio dedicado á San Bartolomé Apóstol.

Miércoles día 26.—A las nueve de la mañana Horas menores y oficio conventual en sufragio de las Hijas de María fallecidas durante el año.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 15.—A las cinco de la tarde, se continuará el Septenario de Ntra Sra. de los Dolores, con sermón por D. Ramón Colom Pbro.

## FABRICANTES DE TEJIDOS

Representante en Barcelona con 20 años de práctica y muy bien relacionado con almacenistas y detallistas de tejidos, desea representar una buena fábrica de ariles de Mallorca.

Referencias y garantías á toda satisfacción, escribir á Domingo Sal, Platería, 62.—Barcelona.

## PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTÉS

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una PLATERIA PERMANENTE.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -



# ECOS REGIONALES

## HUESPED DISTINGUIDO

Un huésped muy simpático ha tenido estos días Mallorca: M. de Galland, ilustrado alcalde de Argel á quien acompaña su distinguida hija Vasilía. No es la vez primera que M. de Galland nos visita, en otras ocasiones habralo hecho ya. Ha recorrido lo más pintoresco de la Isla dorada, y claro es que la excursión á Sóller, Deyá y Valldemosa figuró desde los primeros momentos en su carnet de viaje; y á ese delicioso valle marchó el martes y de él regresó encantado y con muy sugestivas impresiones.

M. de Galland es un fervido enamorado de Mallorca, por esto los que la amamos debemos rendir un respetuoso tributo á quien se muestra hidalgo y fino y entusiasta para con ella. Este es el caso del Alcalde de Argel. Gran admirador del Doctor iluminado nuestro Ramón Lull; temperamento exquisitamente artístico y por lo mismo facil á la percepción de las bellezas en que es pródiga Mallorca; alma muy sensible y delicada para quien no pasa desatendido ni el leve aleteo del Arte, siente profundo entusiasmo por todo lo que se refiere á la *Roqueta* y, poeta inspirado y prosista culto, la dulce visión de la Isla Dorada, ha hecho vibrar repetidas veces las cuerdas de su lira armoniosa y ha hecho brotar de su pluma impresiones ricas de color, palpitantes.

Anoche mismo tuvimos ocasión de escuchar de labios de M. de Galland una traducción castellana de una de sus composiciones francesas dedicadas á Mallorca y como expresar el agradabilísimo, el hondo efecto que nos produjo aquella lectura! ¡Cuan justas y sentidas las impresiones! ¡Cuan luminosa vimos pasar la visión de la tierra al dulce conjuro de las estrofas del poeta!

M. de Galland también ahora se lleva en su carnet de escritor, notas llenas de colorido, de lo que acaba de ver, durante el actual viaje, y estas notas han de trocarse pronto, Dios mediante, en artículos, cuyo solo enunciado ya demuestra que han de resultar altamente sugestivos y que han de saber á fruto sazonado y aromoso. Propóñese hablarnos de *la Farmacia de Valldemosa*, de *las barcas del Terreno* y *los pinos de Bellever* y de *Los valientes Donos de Sóller*: las gallardías literarias anteriores es la mejor garantía de la labor que en proyecto tiene M. de Galland.

Nosotros entre tanto debemos corresponder á las hidalguías del ilustre visitante, tributándole un cariñoso aplauso y prodigándole á la medida de nuestras fuerzas toda suerte de atenciones, pues

bien merece que así se proceda con él quien no pierde ocasión en tierra extranjera de enaltecer á nuestra Mallorca y guarda para los mallorquines un hondo y sincero afecto que se complace en exteriorizar.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, 20 Septiembre 1912.

## Crónica Balear

### Palma

La Asociación provincial de Maestros de Baleares ha dirigido una instancia al señor Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes proponiendo la concesión del honor de Caballero de la Orden civil de Alfonso XII para la Rda. señora doña Cayetana Albertá Jimenez, Directora de la Escuela Normal Superior de Maestras y para el maestro nacional de Ciudadela de Menorca don Juan Benjam.

Don Antonio Valls Bordoy, vecino de esta ciudad, ha presentado una solicitud pidiendo el acotamiento de siete cuarteradas y media de terreno de las cuales es propietario y concesionario, situadas en el «Pla de San Jordi» con destino al cultivo de arroz.

En la Cámara de Comercio se reunieron días pasados el Presidente de la compañía palmesana de electricidad don Jorge A. Cetre, su hijo el ingeniero de «La Palma de Mallorca», don Bartolomé Castañer, don Miguel Mestre, don Gabriel Mulet, don Mariano Canals, don Joaquín Pascual, don Miguel Rosselló Alemany, don Francisco García Orell y don Miguel Salom, con objeto de ocuparse de los trabajos que siguen realizándose en pro de la construcción de los tranvías eléctricos.

El ingeniero señor Cetre dió cuenta del proyecto general con los planos correspondientes de los diferentes ramales de la línea en proyecto, siendo aprobado por los presentes y felicitado su autor.

Se indicó la conveniencia de que se formen sub-comisiones para fomentar la suscripción de acciones.

También se acordó celebrar á primeros de Octubre, ep que muchas familias hoy ausentes de Palma habrán terminado su verano, una reunión á la que serán invitadas todas las fuerzas vivas del país, al objeto de dar mayor impulso al proyecto.

El día 29 del actual se celebrarán carreras ciclistas en el Velódromo de Tirador. Darán comienzo á las tres y media de la tarde, y serán las últimas de la presente temporada.

El programa es como sigue:  
Orden de las Carreras—1.<sup>a</sup> Desfile: Obligatorio para todos los corredores inscritos (3 vueltas) 1.000 m.

2.<sup>a</sup> Series eliminatorias del Campeonato de velocidad de Baleares. Distancia 1.000 m. (3 vueltas.)

3.<sup>a</sup> Neófitos: Para corredores que nunca hayan tomado parte en carreras en Velódromo. Distancia 2.000 m. (6 vueltas).—Premios: 1.<sup>o</sup> 20 pesetas, 2.<sup>o</sup> 15 pesetas, 3.<sup>o</sup> 10 pesetas y 4.<sup>o</sup> 5 pesetas.

4.<sup>a</sup> Carrera final del Campeonato de Velocidad de Baleares. Distancia 1.000 metros (3 vueltas).—Premios: 1.<sup>o</sup> Medalla de oro y banda de Campeón y 150 pesetas, 2.<sup>o</sup> 100 pesetas y 3.<sup>o</sup> 75 pesetas.

5.<sup>a</sup> Campeonato de Resistencia de Baleares. Distancia 33 kilómetros (99 vueltas)—Premios: 1.<sup>o</sup> medalla de oro y banda de Campeón, y 200 pesetas, 2.<sup>o</sup> 150 pesetas y 3.<sup>o</sup> 100 pesetas.

6.<sup>a</sup> Consolación: Para todos los que habiendo tomado parte en las anteriores carreras, no hayan obtenido premio—Premios: 1.<sup>o</sup> 30 pesetas, 2.<sup>o</sup> 20, 3.<sup>o</sup> 15 y 4.<sup>o</sup> 10 pesetas.

Queda casi terminado el derribo del lienzo de la Puerta de Jesús contiguo á la calle de la Rafas. Dentro de unos quince días tocarán á su término las referidas obras. Desde la Rambla, extremo inmediato á la P. de Jesús, dominase ya parte del grupo de edificios destinados á Instituto.

Están ya construidas las alcantarillas y cimientos de las fachadas de casas de las diferentes calles que cruzan el foso de Jesús. Las alcantarillas quedan empalmadas á la colector principal.

Se ha empezado el derribo de parte del Baluarte del Sitjar. Queda, por ahora, en pié el excuartel de Ingenieros. Del baluarte se derribará hasta frente la embocadura de la calle de la Concepción por cuya vía podrán trasladarse desde el centro de Palma á dicho Ensanche.

### Manacor

El domingo pasado estuvo en Manacor el Diputado á Cortes D. Juan Valenzuela, que, como es sabido, ha conseguido del Gobierno varias subvenciones para realizar beneficiosas mejoras para Manacor. Fué muy visitado y obsequiado.

En la estación fué recibido por una comisión del partido democrático y más tarde estuvo á felicitarle otra comisión del partido conservador presidida por el jefe D. Juan Amer.

Por la noche fué obsequiado con una serenata, por la banda de música que dirige don Luis Rosselló, por los elementos democráticos de «La Reforma».

Después de la serenata visitó el Sr. Valenzuela el domicilio de dicha Sociedad, donde tuvo lugar un magnífico refresco.

En los brindis, hizo uso de la palabra el festejado, agradeciendo las muchas demostraciones que durante el día había recibido, ofreciéndose á todos para cuanto pueda redundar en beneficio y prosperidad de los pueblos de Mallorca, dirigiendo palabras de elogio para los socios de aquella Sociedad, por su unión y constancia en trabajar y apoyar todo lo que signifique prosperidad para su pueblo.

Le contestó el Presidente D. Jaime Domenge y en largos párrafos explicó la labor del Diputado que festejaban, felicitándole por las gestiones en conseguir mejoras para Manacor.

Habló después el Concejal D. Jaime Pirelló, felicitando al Sr. Valenzuela por los desvelos y sacrificios que se imponía para beneficiar á todo su distrito y últimamente á esta ciudad, consiguiendo en poco tiempo dos subvenciones; pues gracias á tan digno Diputado, dentro poco tiempo podremos disfrutar de buena carretera para ir al Puerto, haciendo extensiva la enhorabuena á toda la población.

Por último, se levantó D. Mateo Bonet, que presidiendo una numerosa comisión de La Peña y Juventud Conservadora, habían pasado á saludar al Sr. Valenzuela. Dijo que su visita tenía por objeto manifestar de una manera pública, su agradecimiento á este señor por las mejoras que había conseguido, prescindiendo del partido en que militaba, pues no veían en él más que al digno Diputado que tanto se interesaba por Manacor.

### Pollensa

Los *sorlés* han empezado la recolección de algarrobas; éstas á causa de la persistente sequía han precipitado su madurez.

El precio del novel fruto se cotiza á 4 pesetas el quintal.

La vendimia de la uva ha empezado ya, siendo ésta muy lozana, madura y rica en mosto.

El precio es de 12 reales el quintal.

### Andraitx

El lunes de la pasada semana y á unas dos millas del punto de nuestra costa llamado *Ne Gallinda*, se encontró una botella conteniendo un papel escrito en inglés, francés, alemán, italiano, español y árabe que dice lo siguiente:

A fin de examinar las corrientes del mar, la comisión oceanográfica danesa ha hecho tirar al mar varias botellas, conteniendo una tarjeta postal con su dirección impresa.

Se le pide al que halle una botella semejante, que escriba en la tarjeta postal su nombre y dirección, así como también la fecha y lugar donde haya hallado la botella, y que envíe la tarjeta por el correo.

En cuanto la comisión danesa reciba la postal, enviará un premio al hallador de la botella.

Fueron los halladores de la citada botella don Salvador Massanet y don Jaime Vicens de la Compañía Arrendataria.

### La Puebla

Toca ya á su término la recolección de habichuelas, y los agricultores se muestran satisfechos de la cosecha, excepción hecha de los que las sembraron tardías, pues éstas últimamente han sido invadidas por la plaga de la oruga, que causa bastantes estragos.

Ha empezado la recolección del arroz, y la cosecha se presenta abundante.

Después de un mes de interinidad regentada por el primer teniente don Ignacio Planes, que se ausenta para Barcelona con dos meses de permiso, se ha encargado otra vez de la alcaldía el que la tiene en propiedad don Rafael Torres.

## Folleín del SOLLER -20-

### LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

—¿Que dices, Isabel?  
—Digo que se ha acabado todo entre nosotros, que mi único deseo es no volver á verte en mi vida.  
—¿Me condenas?  
—Nó, te compadezco.  
—Oyeme.  
—Es inútil.  
—Condenar sin oír es mucha crueldad.  
—¿Para qué quieres atormentar tu imaginación? No quiero excusas, no quiero oírte, no quiero verte.  
—¡Isabel!  
—Hubiera deseado evitar esta entrevista; me avergüenza haber amado á un hombre que ha tenido valor, después de engañarme, de buscar una disculpa.  
—¡Tú me has amado!... ¡Ah! no, es mentira... si fuera cierto, desearías oírme.  
—¿Y para qué?  
—Para juzgarme.  
—Ya estás juzgado por tu propia conciencia.  
—¿Tienes celos?

—¡Yo celos! exclamó Isabel mirando con tal arrogancia á Mariano que le obligó á bajar los ojos.  
—Perdóname, murmuró el joven.  
—Si, te perdono, porque solo deseo para tí sentir indiferencia.  
—De cualquier modo es un deber justificarme, y no con excusa, sino con la verdad.  
Mariano refirió con todos sus detalles lo que le había pasado desde el momento en que halló á sus antiguos camaradas en la Puerta del Sol.  
—He pecado, añadió; pero mi arrepentimiento es sincero, créeme Isabel, bastante me ha castigado mi conciencia, no añadas tú con tu desdén nuevos martirios á mi dolor.  
—La sinceridad con que me has hablado, merece que rompa el silencio para que me comprendas. Oyeme ahora, añadió Isabel, y después, si es verdad que me amas, llora tu culpa eternamente. Siempre he creído que el amor era en el mundo la única felicidad. Reconcentrar todo el cariño en un solo objeto que despierta en nuestra alma todos los sentimientos: esto he creído yo que era amar, y así te he amado.  
—¡Isabel!

—Si, Mariano; antes de decidirme á compartir contigo mis soñadas venturas, antes de confesarte mi amor, vacilé mucho: al corresponder á tu afecto, te di toda mi alma. Era tuya, completamente tuya, vivía para tí, y solo ambicionaba apartar de tu corazón la tristeza, ofrecerte risueños horizontes, ser tu alegría, tu bien.  
—¿Y esos propósitos?  
—¡Como quieres que existan si has muerto mi alma! Yo tenía fé en tu amor, tú eras en el mundo mi única esperanza, dudar de tí me hubiera parecido un crimen.  
—¡Oh, cuan infame he sido!  
—Hoy querría tener indiferencia, pero has disipado todas mis esperanzas, porque has muerto todas mis ilusiones, porque no puedo: hoy, Mariano, te odio, porque has arrebatado la fé de mi corazón y has dejado en él la horrible duda. Aunque te perdones, aunque fuera posible que mi amor renaciese, me faltaria la confianza, y el amor que no confía es la calentura que sostiene el delirio, que al fin y al cabo mata á traición. No creo en tí, no podré creer nunca, y es necesario que nos separemos para siempre.  
—¡Por Dios, Isabel mía!

—No me conoces: soy mujer débil, pero mi voluntad es enérgica. Hemos podido ser felices: tú has destruído esta felicidad. Si vivimos mil años, si en ese tiempo aspiras á despertar de nuevo un sentimiento que duerme en mi alma el sueño eterno, no lo conseguirás. Huye, pues, de mi lado, y olvídate de que nos hemos conocido.  
Mariano suplicó con lágrimas de verdadero arrepentimiento.  
Isabel fué inexorable.  
—¡Oh! tú te apiadarás de mí, dijo.  
—Nunca... nunca, exclamó Isabel, y ahora te ruego que sea ésta la última vez que hablemos en el mundo.  
La entereza con que pronunció esta frase, la severa mirada que encontró Mariano en sus ojos al buscar en ellos una esperanza, le convencieron de que Isabel estaba segura de no volver á amarle.  
—Bien está, dijo... Adios para siempre.  
Y se alejó precipitadamente de la presencia de Isabel.  
Cuando la joven se vió sola, se dejó caer sobre una silla, y apoyando la cabeza en sus manos, vertió copioso llanto.

(Continuará).



# DEL AGRE DE LA TERRA

## INCULTURA MALLORQUINA

I

Ara que tothom se destexina per fomentar el *Turisme*, jo, que estim Mallorca de bon deveres, creg que es hora de dir als mallorquins lo que he sentit a uns excursionistes forasters que visitaren Miramar y Lluch, dins aquest més passat; sa conversa era després del sopar y la traduirèm a sa nostra llengua per millor intelligència.

—Que tal los ha agradat aquesta volta? los vaig preguntar...

—L' exida a Valldemosa y Miramar, molt deliciosa; sos paisatges, béls del tot; sos miradors y boschs y ermita plens de poesia... però, ¡llástima que lluny de disfrutarla respectuosament, com cal als pobles que saben estimarse dins la cultura característica del sigle XX, sia profanada p' els mateixos pahisans...

—Li agrahiria que 'm parlás amb tota franquesa, diguentme lo qu' haji trobat digne de censura durant sa passetjada, pues més estim el judici sincer d' un excursionista il·lustrat que els elógis y alabances escejades amb que s' solen pagar mos coterranis pretenciosos; s' expliqui amb franquesa y tota confiança.

—Doncs, vaig a complauré manifestantli les impressions rebudes, suposat que vostè no s' ha d' ofendre.

Primerament, m' admirá la noble generositat del senyor Arxiduc, cedint alojament als visitants del seu prédi Miramar, hont hi poden romandre tres vespres tots els qui vulguin conèixer aquelles encontrades, fruir de ses belles naturals y disfrutar ses atmósferas sanitasas.

En segon lloc; vaig gósar del pler y santa calma d' aquell eremitori ahont els humils penitents, desencantats del mon, esexercitan una vida contemplativa sens mes distraccions que 'l remorec dels pins y ausines, ni més espectaculars que els níguls del cèl y el de la mar llunyana. ¡Llástima que algunes partides de gent jove y esburbada o de families am bullangueres vajin, a tot hora, a torbar la sèria quietut d' aquell paratje am baranades, sensa miraments de cap casta; cometent grosseries e irreverències més pròpies del modern paganisme de Ciutat y sos cassinos que de la mística estància ahont se refugieren aquells eremites! Y ¡gràcies, si la gent mundana, després de beure sa delitosa aygua fresca del seu *Bufador* y d' engolirse ses vitualles ab l' aperitiu del gustós envinegrat que allá s' adoba, dexan qualque llimosneta p' el manteniment d' aquell cenóbi!

Visitarem el casal-estància del senyor Arxiduc, am tot son mobiliari mallorquí y 'l seu oratori artísticament enriquit. Un y altre edifici mos sembla que no corresponen, ni per sa trassa ni per sas distribucions a l' importància de la possessió ni a la categoria del seu amo.

—Aquí vaig saltar jo: Sápignen vostés que tates les obres d' aquells edificis obehiren a un criteri regionalista que cap senyó del pahis fou capás may de concebre.

L' Arxiduch se proposá desde que adquirí

aquell prédi, nomenat abans Trinidad, restaurar l' olvidada memòria del Beat Ramon que allá hi fundá un col·legi de Fra-menors an aquí ensenyaven l' idioma árabe, per ferne missioners que anassin a escampar la llum del Evangeli per dins la moreria. Noltros hem passat sis sigles abans de pensar en la civilisació de l' Africa... y ara, més mos preocupan els interesos comercials que l' extensió de la moral Evangélica.

—Guaitarem als miradors, gustarem les aygues d' aquells manantials y ultimament entrarem dins la capella-rotunda ahont s' hi posá l' estàtua del inclit mallorquí que fou el primer solitari anacoreta d' aquells paratjes y s' immortalisá amb sos escrits; escrits qu' han merecut la glorificació de Mallorca en tot lo mon.

—Vertaderament, aquella estàtua honra a qui l' ha alsada, vaig dir jo, molt més que a noltros sos compatriccs...

—Ara me permetrá que espressi el mal efecte que mos produhien cèrtes inscripcions, de lapiz Faber, posades en la meteixa fás d' aquella notabilísima figura. Es ver que, per llegirlas s' han de servir de lentes; es ver que l' estulticia dels atrevits epigrafistes no basta per afrontar al poble que estima y que venera als seus sants antepassats, pero, hi ha coses, y aquesta n' es una, que diuen molt poc en favor seu...

—Jo, d' empaguehit, no gosava obrir boca, y així mateix li vaig respondre: Vostè disculpa als mallorquins posant las coses en son lloch, però no mereixem tanta benevolència. En nostró descàrreg, sols li he de dir que l' incultura mallorquina té tates ses rèls dins l' apàtica ignorància de ses autoritats populars. Si de Palma poguessim prendre exemple, vejent castigada y corretjida la inveterada costum de retxar y escriure p' els baixos de fetxades noves, no hauriam arribat a atrevir-se a profanar sacrilegament la testa de marmol del Benaventurat Ramón Lull.

Un poble que veu tal casta d' abusos sens protestarné, es ben per demés que esper correctiu de les Escoles graduades.

Un poble que demostrá s' impotència, per honrar a Ramón Lull, agotant els seus recursos am quatre birimboyes y uns cuants discursos dins sa Llonja; un poble que recientment pot dirse ha escarnit la memòria de Jaume I, per molt que vulga somniar progressos materials, a mi me sembla indigné de ser visitat p' els savis turistes del sigle XX.

Basta per avuy.

BARTOMEU FERRÀ.

## LES FLORS CAUEN...

Els ametlers somreyen, al ple de llur florida; ploraven les campanes a dalt el campanar, ploraven per ma mare ja freda, sensa vida... y l' eco s' escampava per dins l' ametlerar; y jo... pot ser somreya als brassos de ma dida, pot ser també plorava, de veure gent plorar. Així passá a ma vista l' esglay d' aquella mort, sens que 'm dexás el rastre d' un pietós recort. Y així cada any retornen els dies de Febrer, y al acalar mos ulls, jo sent del ametler

la blanca flor despresa; y aquells dies de calma, de llum y de cel blau me duen l' anyoransa d' un bes d' amor suau, d' un bes jamay sentit, de maternal tendresa.

Y una ombra de tristesa devalla dins mon cor, ab la blancor despresa dels ametlers en flor.

MARIA ANTONIA SALVÀ

## Vuyts y nòus

Lo qu' es á 'n aquest «Un de tants» que mos ha sortit ara en el SOLLER, me pareix que li equivocaren es nòm. Per lo d' «un» rès hey teng que dir; però en quant á lo de «tants», això ja son figures d' altre sostrè. Hauria d' esser «d' ets pòcs», á 'n es meu entendre, perque dins Sóller ets hòmos qui pensen com èll, y sobre tot ets qui se moles ten en explicar en públic ets seus pensaments, creg que los podriem comptar amb sos dits de ses mans... ¡y tal vegada encara mos sobriarien dits!

Es vé qu' es tema qu' ha escuhit es un pòc ingrát, y pòd 'sser sia per això que si bé n' hi ha qui se decideixen á ensatarlió qualque pic, sòl esser clares vegades, y ses més d' elles d' un mòdo superficial y casi diria per compromís ò per fòrça. ¡Y no 's que no 'u sia ben necessari! ¿S' higiene pública? ¿Sa salut d' es pòble? Vaja, que ja no 's possible qu' hey puga haver assumpto mes interessant ni mes digna d' esser estudiat y resòlt qu' aquest, qui és es qu' á tots nòltros mes mos còu.

Ydò bé, de s' higiene, de sa salut pública s' ha passat p' es cap de parlar mos aquest col·laborador á 'n á qui 'm referesc. ¡Nó, y qu' heu fá de lo milló! El tracta á s' assumpto amb tanta senzillès, amb tanta claredat, amb tant d' acèrt, qu' es ben segú li aprovau tots vòltros, com jò mateix, tot quant diu, y que com jò mateix tots estau dispòsts á votar amb ell... si és qu' á vòts lo que proposa s' haja de fer.

Es mantenir nets com un vivòri torrents y siquies, es sa còsa mes facil de fer del mon, y no obstant desde molts d' anys á 'n aquesta part cap d' ets qui comanden s' ha empeñat en qu' hey estiguen. ¿Per qué? ¿Qui sab! Deuen esser tots ells «protectors d' ets animals y plantes» y no voldrán molestar y privantlos d' ets seus drets, á cap d' ets pòcs, gallines, rates, granòts, cucs, escaravats, anguillons, teixidors y cabotins que per dins es reb-ble ò per dins s' aygo estancada sòlen pasturar, ni perjudicar pòc ni gens á cap d' ets batzers ni de ses mates d' herba-sana que pe' ses voreres estenen amb sa major llibertat ses seues rames esponeroses que, junt amb sa molsa d' ets gorgs, tot heu verdetjen. Es vé qu' això darrer no lliga gayre amb lo d' haver tayat sensa pensarhi dos pics—y sensa remordiments posteriors, qu' es encara molt pitjor—ets polls gegants de formes capritxoses que tanta hermosura, que tanta poesia, donaven á 'n ets torrents d' aquesta vall; però... vaja, no filèm tant prim, qu' això ja

fá temps que succehi, y no tots ets hòmos «de mando» venen obligats á pensar d' es mateix mòdo en èpoques, anys, dies, ni sisquera en hòres diferents.

Lo qual devegades causa perjuis de consideració á 'n es pòble, qui és, quand vé es cap y la fi, s' única víctima; es qui vertaderament paga ets plats qu' ets qui 'l govèrnen han romput, conforme vos podria demostrar, si no frissás, pòsantvos mil y un exemples á la vista. No parlèm ara de caparrotades qui han originat un sens fi de plets, amb els quals s' han fet ben avall, per cèrt, ses butxaques d' es Municipi; parlèm només de bajanades d' aquelles que fan riurer á 'n ets indiferents qui d' enfòra les se miren, y plorar á 'n ets més acostadets qui s' interesen de de-bò per nòltros, pe' ses nòstres còses y pe' sa conservació d' ets encants y belleses qu' han donat á Sóller sa fama que té.

Una d' elles,—de ses bajanades dig, no de ses belleses—sa darrera podèm dir puis qu' encara no se li ha acabat de fer es manec, se deu sens dubta á sa falta d' higiene qu' es meu companye «Un de tants» pòsa en sòlfa y voldria correjir. ¿Qui hauria pensat may en posar á 'n es torrent una cobertora si es torrent s' hagués conservat sempre net? ¡Ydò aquí gratey! Si, que s' excusa principal d' ets partidaris de sa volta es justament això: sa brutó posada en mitj; es centre de la vila convertit en femé públic y amb tates ses seues asquerosidats á la vista de tothòm...

Però bònó, dig jò, y de qu' heu sia, y de qu' hey estignen, ¿qui 'n té sa culpa? Amb un bon empedrat qu' amb decliu á cada part acabás amb una siquiòla en mitj; amb un carro per recuhir ses agranadures—com tenim ara, gracies á Deu... y á 'n es bat-le Mora—, y amb qualque multa des-y-ara á 'n ets vehins mes rebèl-los ò mes mals de ferhi entrar, ¿ereys vòltros que, si s' hagués començat molts d' anys enera, no tendriem já á 'n aquestes hòres es mal curat? Y si l' hey tenguessim, aquesta ditxosa cobertora, de la que 'n son amb tota rahó y justícia contraris declarats ets artistes y tates ses persones de bòn gust, hauria estat ben per demés y s' hauria pogut estalviar.

Si, y sa nòstra ciutat continuaria possehint pera sempre aquesta bellesa que pòrd, aquesta nota típica que se li arranca ara amb violència, amb una escarrinxada tant cruèl y tant dolorosa ò més qu' aquell' altra en que se va deixá pelat com un cap tíñós aquest mateix iti, un d' ets mes pintorescs, admirats y... copiats p' ets extrangers, de quants de sitis pintorescs venguen ets extrangers á Sóller á admirar y... copiar.

¡Oh, si aquest señor «Un de tants» conseguís convencer á tothòm, retgidors y públic, de que se netadat de siquies y torrents ha de produir un gran bé, y per virtut d' aquesta convicció se pogués salvar encara «de cobertora» es trós que queda entre es pont de Ca'n Fiol y es de Plassa! Podeu estar segurs que li donaria per primer es seu trabay y ets seus mèrits una ferrada p' es còll y una besada amb pessies.

JÒ MATEIX

## Folletí del SOLLER -14-

### SOMNIS D' ESTIU RAN DE MAR

Meditant y pensant demunt una punta de roca que sobressurt, descansa un Alcí. Cal dir que no perteneix aquí puix en aquesta vorera es tan solament un hoste raro. Pot esser que, anant cap a Mitjorn haja volgut reposar aquí o que l' hajen atret els peixets que en gran número neden per sa superfície y traçen un cercol demunt un altre cercol; son agraciats com tot lo qu' es jove, pero imprudents, tant que s' Alcí en rápida volada ja n' ha agafat un y el s' engoleix comodament demunt una roca propera. Sa seua volada es tan rápida que casi no se nota; tan sols es resplandent color de esmeralda des seu dors y des seu cap, des-taca viu de ses roques d' un brun oscur.

De vegades se veu a la fresca de ses coves, de ses roques, un colom o una pareya d' ells qu' han volat su baix de sa Torre de Son Marroig, Conserven encara sa naturalesa selvatge dels seus ante-

passats é instintivament s' entretenen, amb gust, pensant en llurs antigues habitacions prop de la mar, y miren desde els seus alts miradors cap a vall, com si volguessen dir: Aquí mos trobam a canostra. Un temps n' hi havia molts dins ses coves de sa costa de s' illa, els quals al més petit renou volaven cap a fora. Eran, com es en general tot lo qui viu y vola, un vertader ornament de ses costes solitaries, y duyen sempre una nota alegre en el mon tranquil de roques y de timbes dretes.

En aquesta solitud de sa vorera se veu humana casi destorba y quant aquí un parla amb un altre heu fa petit com si tengués pò de rompre aquest elevat silenci. Un te por, d' introduir un desacort en aquest acort de sa naturalesa ahont tan sols resalta es girar de ses valzies al entorn de ses timbes llunyadanes que sembla acompanya es rítmich batre de la mar. Casi se sent un tentat de retenir sa respiració a fi de poder escoltar millor. En feixuga volada, batent fort ses ales y casi tocant sa superfície de s' aygo, com si no se volgués allunyar de la mar estimada, s' acosta un corp marí. Se

capfica y se diverteix y tot just ha reposat demunt s' ona ja se posa a nedar gravement per l' entorn, treguent tan sols es seu llarch coll y mira amb uy penetrant cada recó, cada punta de roca. Llevors en venen d' altres y tan rapidament neden que sembla que se risi sa superfície plana de la mar. Particularment es joves, color gris clars, son confiats fins a lo increíble. Deixen acostarshi tan prop, en barca, que casi les poden tocar amb sa má.

Es de-cap-vespre, tart, quant es sol comensa a baixar, se veuen per tots els punts de sa costa corps marins qui se van reunint com si tenguessen que dirse alguna cosa. Se capfiquen, neden contents, prop un de s' altre, y de tots els recones en veuen sempre més y més, junts, fins y tant qu' han format tot un esbart. Si un vola tots els altres prenen també es vol y se posen demunt ses gornises de sa costa roquera de ahont, com desde una fortalesa de llur pertenencia, miren a baix meravellats. Després volen tot plegats cap a llevant, cap a s' hospitalaria península de sa Foradada, ahont están segurs de poder passar sa nit sense esser destor-

bats. Ella es per dirho així sa roca del mon alat d' aquestes costes.

Els Puffinus (Virotos) volen de vegades a milers amb rápida volada y en esbart llarguerut, com si 's volguesen passar devant un a s' altre. A voltes, se posen per reposar y formen una taca obscura demunt la mar. Quant es sol com una bolla de foch que presenta diferents formes a causa de sa refracció, baixa per s' horitzó, ells corren també cap a sa península hospitalaria ahont, demunt ses altures y en mitja fosca, canten encara ses gavines platetjades que solen fer allá son niu.

Ses ombres son ja fondes, a sa vorera, quant amb feixuga volada arriben els corps marins y cerquen el seu sopluig nocturn. El seu plomatje resplandeix com a bronzo ferit p' els darrers raigs de sol; sembla que se alegren y que están contents des descans qu' allá troben. Cadescú coneix sa seua punta de roca, s' hospitalaria coveta ahont se va construir es niu y desde hont tal vegada, ell mateix, va mirar per primera vegada a demunt

ARCHIDUC LLUIS SALVADOR.

(Seguirá)



## En Alemania el público particular

compra la mayor parte de lo que le hace falta al precio de fábrica. No hay razón para que se paguen 50 Ptas. por una cosa que, comprada en el sitio á propósito, resulta á Ptas. 30.—La casa abajo firmada ofrece al público español una nueva facilidad para comprar directamente de primera mano al precio original del fabricante **todo lo que se fabrica en Alemania** y muy especialmente los siguientes objetos.

Rojos de todas clases	
joyería y platería	
máquinas para retratar	(desde 25 Ptas.)
cinematógrafos	(desde 50 Ptas.)
máquinas para coser	(desde 75 Ptas.)
» » escribir	(desde 100 Ptas.)
bicicletas	(desde 75 Ptas.)
motocicletas	(desde 300 Ptas.)
automóviles	(desde 3000 Ptas.)
armas de todas clases	
jewelos y lentes de última moda	
muebles de todas clases	
confección para señora y caballero	

poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en un 10% que se aumenta al precio de coste mencionado.

Por ejemplo: no 10000 A reloj de oro para señora  
precio de coste Ptas. 22,50  
más 10% » 2,50

Precio de venta Ptas. 25,—

Se efectúan pedidos desde 25 Ptas. en adelante. Facilidades de pago para personas de garantía.

En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales. Una lista mensual de tales ocasiones se manda á quien la desee.

Pídanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

**Arnold Feuer**

Berlin-Charlottenburg,

Gervinusstr, 24

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 Pta. en sellos de correo que al hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

“Ojo,” Cartas para Alemania cuestan 25 cént. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

Se admiten representantes serios.

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga

SON LOS DE

**Miguel de Guzmán**

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

**MIGUEL MIRO**

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Baleares)**

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

### VENTA

De una finca huerto, naranjal llamada «Can Sampol, sito en «Las Planas» de este término, de extensión cuarenta y cuatro áreas setenta y cinco contáreas, (2 Cuartos 52 Destres.) con casita porche y derecho anejo de ses horas semanales de agua de la uente de «La Viñasa». Para informes al Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

### SE VENDE

Una casa y corral de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 87 de la calle de la Luna de esta ciudad. Para más informes dirigirse, calle del Cementerio número 23.

### VENTA

Se desea vender un solar en el ensanche del Noguerá.—Informarán, calle del Capitán Angelats n.º 269.

## NEURASTENIA, ANEMIA Y DEBILIDAD GENERAL

SU CURACIÓN CON EL

# MIOGENOL DEL DOCTOR M. CALDEIRO

SALUD — FUERZA — VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleógeno y Anhenal.—Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALECENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, PARALISIS, VERTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

EL MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo.

Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, EL MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—EL MIOGENOL no ataca á los órganos digestivos, sino por el contrario es un gran estimulante.

EL MIOGENOL, tonifica. EL MIOGENOL, fortifica. EL MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. EL MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en la farmacia de D. JAIME TORRENS.—Plaza de la Constitución—SÓLLER.

## RIPOLL HERMANOS

SOCIEDAD EN COMANDITA

### FÁBRICA DE ABONOS = Y PRODUCTOS QUÍMICOS

SUPERFOSFATOS \* SULFATO DE AMONIACO  
SULFATO DE COBRE \* \* \* SULFATO DE HIERRO  
ÁCIDOS SULFURICOS \* NÍTRICO \* MURIATICO

Sales potásicas y Nitrato de Sosa. — **INSECTICIDAS**

**ABONOS** especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

= de los terrenos y determinación de los mejores abonos

Fábrica en Sta. Catalina.—PALMA

## Valldemosa y Miramar

POR

:: D.<sup>a</sup> COLOMA ROSSELLÓ DE SANS ::

Guía histórica descriptiva, muy recomendable á los que visitan aquellos hermosos sitios.

Se vende al precio de una peseta en el establecimiento «La Sinceridad».—San Bartolomé 17.—Sóller.

OBRA NUEVA

## De la Isla dorada

(Postales y Bocetos)

— POR —

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

## SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Se halla de venta en Palma en los kioscos de la Plaza de Cort y de la estación de los Ferrocarriles de Mallorca, al precio de 10 céntimos ejemplar.



# La salud antes que todo

La gaseosa de B. RIUTORT está elaborada con agua esterilizada, por aparatos modernos, y es especial para familias por tener la condición de poderse destapar y volverse á tapar, sirviéndose varias veces sin que el resto de su contenido pierda su fuerza.

La constante inspección del Dr. Sr. López Comas, Inspector de Sanidad de la Provincia, será para el público garantía suficiente respecto á la legitimidad del producto.

Depósitos en casa de D. Sebastián Sbert, Plaza de Antonio Maura número 7 y en la Plaza de la Constitución n.º 30.

En venta en todos los establecimientos de bebidas de esta ciudad.

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.  
**OBJETOS PARA REGALOS**  
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

# ALERTA TODO EL MUNDO

## ¡¡Polvo Regenerador!!

Para hacer poner ¡¡¡3.000 huevos al año, con solo DIEZ GALLINAS!!!

¡¡¡3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (patente por 20 años). Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes, ganancia segura, ponen todos los días aun que sean los mas frios del invierno. Numerosos certificados, gasto insignificante, pedir folleto explicatorio.

Exigir siempre la registrada y la firma del autor Dr. DONATO ARAUJO.  
Despreciad todo paquete que no lleve la marca DOS GALLINAS NEGRAS que es el verdadero y único que dá resultado.

Unico agente para Cataluña, Valencia, Aragón, Baleares y Canarias: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

GRANDES **SAN JOSÉ**  
ALMACENES

DE  
**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

## Comunicaciones Marítimas

### Salidas de Palma

Domingo á las 9 para Marsella; á las 22 para Barcelona (Rápido); á las 22 para Ibiza (via Barcelona).

Lunes á las 7 para Cabrera; á las 18:30 para Barcelona; á las 19 para Ciudadela.

Martes á las 14 para Barcelona (via Alcúdia); á las 14 para Ciudadela (via Alcúdia); á las 17 para Valencia (directo).

Miércoles á las 7 para Cabrera; á las 19 para Mahón; á las 21 para Ibiza; á las 22 para Barcelona (Rápido).

Jueves á las 14 para Ciudadela y Mahón, (via Alcúdia); á las 17 para Argel; á las 18:30 para Barcelona.

Viernes á las 7 para Cabrera; á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado á las 18:30 para Barcelona; á las 19 para Mahón.

### Llegadas á Palma

Domingo á las 7 de Barcelona; á las 7 de Ibiza (via Valencia-Barcelona).

Lunes á las 7 de Ibiza y Alicante; á las 17 de Cabrera.

Martes á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón.

Miércoles á las 6 de Ibiza; á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 9:30 de Ciudadela y Mahón (via Alcúdia); á las 17 de Cabrera.

Jueves á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón; á las 9 de Marsella.

Viernes á las 6 de Valencia (directo); á las 9:30 de Ciudadela (via Alcúdia); á las 9:30 de Barcelona (via Alcúdia); á las 17 de Cabrera.

Sábado á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 7 de Ciudadela; á 8 las de Argel

## SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole

Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS  
ENTIÈREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal



VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs:

**MALAGA**

(Espagne)

**FUNCHAL**

(Ile de Madère)

**OPORTO**

(Portugal)

Echantillons et  
tarifs sur demande.  
Tous nos vins sont  
garantis en conformi-  
té avec la loi du  
1<sup>er</sup> août 1905 sur  
les fraudes.

EXPÉDITIONS

directes

des

lieux d'origine.

AUCUN ENTREPOT

EN FRANCE

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**

Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE

AGENTS SONT ACCEPTÉS

## Café Sóller y Restaurant

— DE —

**SOLDUGA Y FERRER**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

**PALMA DE MALLORCA**

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, pos-  
tres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.

Cena id. id. id. . . . . 1'50 »

Cama, desde . . . . . 1'00 »

Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servi-  
cio esmerado y economía.

## Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS na-  
cionales y extranjeros.

Se reciben encargos en

LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

## ESTUCHERÍA

en papel blanco, y de color  
y de luto, clases económicas  
y de lujo.

VARIADO SURTIDO

en la librería «La Sinceridad»  
calle de San Bartolomé, 17.

## El antiguo Platero JOAQUÍN CORTÉS

Participa á su numerosa clientela y al público en general haber recibido un gran surtido en géneros de plata para regalos, como son cuchillos de mesa y de postre, entremeses, servilleteros, trinchantes, palas pescado, cubiertos, cucharitas y otros artículos novedad.

La casa como en todos sus géneros garantiza su pureza y perfección en el trabajo.

= PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE =

Sucursal en Sóller: CONSTITUCIÓN, 31

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

**BARCELONA**

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos les tre-  
nes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English  
Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para  
Hotel y completamente  
renovado.

El más moderno, ele-  
gante y confortable con  
relación á sus precios.

Espléndida y recreati-  
va terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas  
modernas. 80 habitacio-  
nes pintadas al esmalte

claras y ventiladas. De-  
partamentos especiales pa-  
ra familias con salón par-  
ticular. Baños y Duchas.

**PAPEL estracilla paja** propio para envolver comestibles.  
—Precios muy reducidos.

De venta en la librería «La Sinceridad», calle de San Bartolomé 17.—Sóller.





Tumba propiedad de D. Juan Canals  
— en el Cementerio de Sóller —

**Escultura y Arquitectura**  
EN TODA CLASE DE  
**PIEDRAS Y MÁRMOLES**  
**Pedro Ricart**  
Proyectos de todas clases.  
Ejecución de PANTEONES. LÁPIDAS,  
ESCALERAS,  
LAVABOS COMPLETOS, FACHADAS,  
DECORACION DE INTERIORES,  
Modelos en todos los estilos.  
**Taller: Paseo San Juan, 32**  
chaffan Ausias March  
— BARCELONA —

**MARÍTIMA  
SOLLERENSE**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

**Perfumería Inglesa**  
6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.  
— PALMA DE MALLORCA —  
ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
GUANTES de todas clases.  
SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
ARTICULOS PARA REGALO.  
MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —  
— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
— MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
**Precios de fábrica \* 6, CADNA, 6 \* Precio fijo**

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).  
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.  
Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.  
Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
**EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas  
Para mayor número de horas precios convencionales.  
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas . . . . . 7 »  
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez. . . . . 7 »  
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. . . . . 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,,—Plaza de América.

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**  
EXPEDICIONES AL POR MAYOR  
de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.  
**FRANCISCO FIOLE**  
Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)  
Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
CASA FUNDADA EN 1903  
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS  
**BAUZA Y MASSOT**  
AGENTES DE ADUANAS  
CASA PRINCIPAL: SUCURSALES:  
CERBÈRE (Francia) PORT-BOU (España)  
(Pyr.-Orient.) HENDAYE (Basses Pyrenées)  
CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
TELEGRAMAS: BAUZA  
Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller  
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**Tarjetas para visita**  
Se confeccionan en esta Imprenta  
San Bartolomé, 17.—SÓLLER.  
**LOUIS CASTEL**  
CETTE (Francia)  
TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
AGENCIA DE ADUANA  
TRANSPITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
PRECIOS REDUCIDOS  
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas  
**MIGUEL COLOM**  
Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER  
SE CONSTRUYEN = = = = =  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:  
SOMMIERS hasta 1'85 m. largo  
ANCHOS  
1.ª clase 2.ª clase  
Pesetas Pesetas  
De 0'60 á 0'70 m. . . . . 12' 10'65  
De 0'71 á 0'80 m. . . . . 13' 11'35  
De 0'81 á 0'90 m. . . . . 14' 12'15  
De 0'91 á 1'00 m. . . . . 14'90 12'30  
De 1'01 á 1'10 m. . . . . 16'30 14'  
De 1'11 á 1'20 m. . . . . 17'20 14'90  
De 1'21 á 1'30 m. . . . . 18'30 15'65  
De 1'31 á 1'40 m. . . . . 19'20 16'40  
De 1'41 á 1'50 m. . . . . 20' 17'15  
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas 25' 23'  
A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.



**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09 } { Certe, 4.08 } Telegramas { José Coll - CERBERE. }  
 { Coll, Transitaire - CETTE. }

**LA SOLLERENSE**

**Casa española de comisión y exportación**  
 de  
**Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**

PRECIO FIJO

**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTREÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA y NIÑAS.**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**

**Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)**

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbère. } { OLIVER Certe. } { REVILO Port-Bou. }  
 TELÉFONOS: Cerbère y Certe.

**MAISON FONDÉE EN 1905**

**EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS**  
 Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**Barthélemy Arbona**  
 PROPRIÉTAIRE  
**Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. Téléphone n.º 11

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



**Hotel-Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las Estaciones :  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares :  
 Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete a la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias —Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa.*

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —



# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## ¡Caballeros! ¡Señoras! ¡Niños!

USAD SIEMPRE Á DIARIO LOS CÉLEBRES

# Polvos «Noël»



Los médicos más eminentes los recomiendan para los escocidos de los niños, ardores, granos, rojeces, erupciones, grietas, sarpullidos, quemaduras y demás irritaciones cutáneas é higiene de la piel.

«Noël» evita el mal olor del sudor en pies y sobacos.

«Noël» único que cura, suaviza y entona la piel.

«Noël» para los caballeros después de afeitarse es imprescindible, pues evita el ardor de la navaja y previene de cualquier infección.

«Noël» el mejor para la toilette de señoras.

«Noël» es indispensable después del baño.

«Noël» excelente antiséptico, el mejor de todos; exigid la marca. Botes, presentación exquisita, ricamente perfumados y corrientes.

Único agente en España y América Latina: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

CASA FUNDADA EN 1876  
VINOS AL POR MAYOR

JUAN ESTADAS  
COMERCiante Y PROPIETARIO  
LEZIGNAN (Aude)

Comisión, Exportación é Importación

## CARDELL HERMANOS

Quai des Célestins, 10.—LYON (Rhône)

Expediciones al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranjas, mandarinas, limones y otros frutos

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Especialidad para expediciones de uva de mesa, doradas y de conserva, y para vendimias de la mejor calidad, por vagones completos.

Telégramas { CARDELL Lyon. ☼ Teléfono, 34-41  
CARDELL Le Thor.

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

## MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3—CETTE—(Hérault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. ☼ Teléfono, 4-08

### VENTA

de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

### VENTA

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

### VENTA

De una finca huerto naranjal, llamada «Can Xesch del Prat» ó «Can Dumátigue» sita en el Camino de Balitx de este término de extensión superficial 18 Areas 98 Centiareas (1 Cuartón 7 Destres) con casa y el derecho anejo de 2 horas 20 minutos de agua de la fuente del Prat y 3 días semanales de agua de noria.

Dará informes el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán Colom.

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

## BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

## Blanco y Negro

Nuevo Mundo

Mundo Gráfico

De venta en la librería

«La Sinceridad»

San Bartolomé, 17.—SOLLER